

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Instructions d'operation

Oleafzuigpomp ^(NL) Ölabsaugpumpe ^(D) Oil extractor ^(GB) Pompe pour l'aspiration ^(F) d'huile

Art.nr. 580220



ProPlus



Nederlands 2 - 4
Deutsch 5 - 7
English 8 - 10
Français 11 - 13



INHOUD

INHOUD	2
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2
TECHNISCHE GEGEVENS	2
BESCHRIJVING	3
BEDIENING	3
ONDERDELEN	4



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees voor gebruik eerst de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor een later(e) gebruik(er)!
- Houdt u deze handleiding altijd bij de hand. Bedien de pomp pas als u volledig bekend bent met de functies ervan. Volg de instructies.
- *Wij staan niet in voor veilige werking:*
 - Als de pomp wordt gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met de bedieningsvoorschriften.
 - Als hij wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die zijn omschreven in de voorschriften.
 - Als de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.
- Er kunnen geen garantieclaims worden ingediend voor schade als gevolg van:
 - Bedieningsfouten.
 - Gebrekking onderhoud.

In verband met uw veiligheid wordt u aangeraden de veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Wij behouden ons het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving technische aanpassingen aan te brengen. Wij wensen u veel succes met de nieuwe olie-extractor.



Lees a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften aandachtig door, en volg ze op, alvorens met de pomp aan het werk te gaan. Daardoor vermindert u gezondheids- en veiligheidsrisico's, en wordt milieuschade vermeden.

- Zet de olie-extractor nauwkeurig in elkaar.
- Bevestig de afvoerslang op de juiste manier.
- Beveilig de voedingskabel tegen hitte en tegen aanraking met scherpe voorwerpen.
- Stel zeker dat de aansluitingen van de pomp correct zijn verbonden alvorens met de werkzaamheden te beginnen, plus aan plus, en min aan min.
- Extraheer geen benzine, paraffine en andere licht ontvlambare vloeistoffen.
- Extraheer alleen als de olie in de motor nog warm is.
- Extraheer geen olie zolang de motor nog loopt.
- Bescherm het milieu. Verzamel afgewerkte olie in voor dat doel geschikte containers.
- Zorg ervoor dat geen afgewerkte olie op de grond, in de bodem, of in de riolering terecht komt.
- Lever afgewerkte olie in bij uw plaatselijke milieustation, benzinstation of olieleverancier.
- Reinig de pomp en de bijbehorende onderdelen zorgvuldig na beëindiging van de werkzaamheden.
- Pas alleen originele vervangingsonderdelen toe.

TECHNISCHE GEGEVENS

Motor	12V DC
Stroomverbruik	Ca. 5A
Ruisniveau	≤ 70db (A)
Trilling	≤ 25m/s ²
Pomp	Schottenpomp met koperen schotten en reductietandwiel
Max. stroomsnelheid bij:	
- diesel-, resp. stokolie	Ca. 250L/u
- het extraheren van olie met de sonde (bij olietemperatuur 40°C)	Ca. 3L/min



BESCHRIJVING

- De olie-extractor is een schottenpomp met koperen schotten. Hij wordt aangedreven door een 12V DC motor via een reductietandwiel. Een 12V autoaccu kan als voeding worden gebruikt. Beide aansluitingen op de pomp zijn voor slangen met een binnendiameter van 10mm. De buitendiameter van de zuigsonde is 6mm. Dat betekent dat de pomp alleen kan worden gebruikt als de binnendiameter van de oliepeilbuis groter is dan 6mm. Deze pomp kan worden gebruikt voor motorolie en lichte stookolie.

BEDIENING

Let op!

Extraheer geen benzine, paraffine of andere licht ontvlambare vloeistoffen!

- 1) Om olie te verversen, laat u de motor van het voertuig lopen totdat de olie een temperatuur van circa 40°C - 50°C heeft bereikt.

Let op!

De motor mag nooit zonder olie lopen!

- 2) Zet de motor uit.
- 3) Druk de zuigslang (textiel zuigsonde) op de pompmof.

Let op!

Bevestig de afvoerslang met een klem, omdat deze door de oliedruk anders los kan raken.

- 4) Bevestig de afvoerslang (transparant) met de klem op de afvoermof.

Opmerking:

Om verpakkingstechnische redenen is de zuigsonde stevig opgerold. Ontrol hem eerst, en breng hem in een rechte lijn alvorens hem door de peilbuis in de motor in te laten, anders extraheert de pomp geen of niet voldoende olie.

De pomp mag nooit worden bediend zonder de zuigsonde, anders wordt de motor van de zuigpomp overbelast.

- 5) Breng de zuigsonde in de oliepeilbuis en duw hem zacht omlaag tot het laagste punt van de oliepan. Zorg ervoor dat geen afgewerkte olie op de grond, in de bodem, of in de riolering terecht komt. Anders maakt u zich schuldig aan een strafbaar feit, en brengt u ook schade toe aan het milieu. Verzamel de olie en verwijder hem op een milieuvriendelijke manier.
- 6) Breng en houd de afvoerslang in een geschikte container.
- 7) Sluit de olie-extractor aan op de 12V accu. Zorg ervoor dat de juiste polen met elkaar verbonden zijn. Rode klem op plus, zwarte klem op min.
- 8) Zet de pomp aan en pomp de olie eruit.
- 9) Schakel na het pompen de pomp uit. Neem zowel de zuig- als de afvoerslang eruit.
- 10) Vul nieuwe motorolie bij overeenkomstig de onderhoudsvoorschriften van uw voertuig. Controleer het oliepeil.

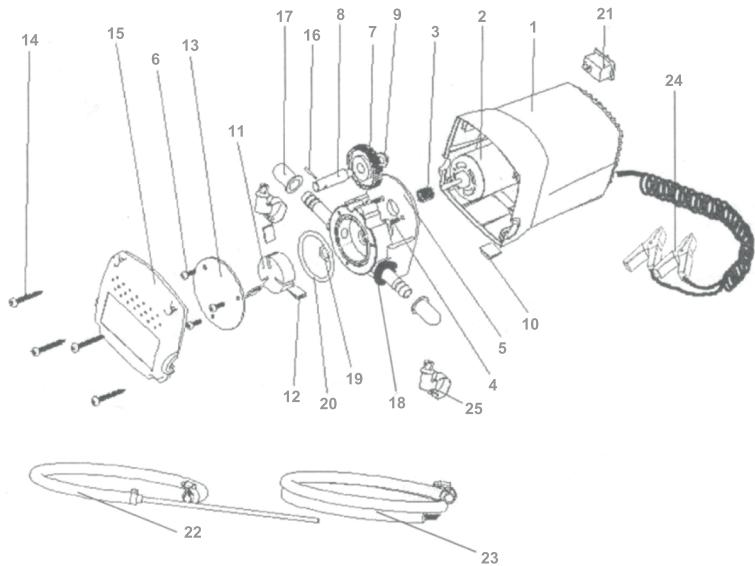
Opmerking:

Maak na beëindiging van de werkzaamheden de pomp grondig schoon. Reinig hem indien mogelijk door wat nieuwe (diesel)olie te pompen.

Ontkoppel dan de zuig- en de afvoerslang beide, en bewaar de pomp op een stofvrije plaats.

ONDERDELEN

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1) Behuizing | 14) Schroef |
| 2) 12V motor | 15) Frontdeksel |
| 3) Reductietandwiel | 16) As-pen |
| 4) Schroef | 17) Busafdekking |
| 5) Pomphuis | 18) Busring |
| 6) Schroef | 19) O-ring |
| 7) Tandwiel | 20) O-ring |
| 8) Cilinders | 21) Schakelaar |
| 9) As-greep | 22) Zuigslang |
| 10) Behuizingspad | 23) Afvoerslang |
| 11) Wals | 24) Stroomkabel met klem |
| 12) Koperen plaatje | 25) Slangklem |





INHALT

INHALT	5
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	5
TECHNISCHE DATEN	5
BESCHREIBUNG	6
BEDIENUNG	6
TEILE	7



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- *Lesen Sie vor Verwendung sorgfältig die Anleitung durch und bewahren Sie diese zur späteren Verwendung auf!*
- Halten Sie diese Betriebsanleitung immer griffbereit. Bedienen Sie die Pumpe nur, wenn Sie vollständig vertraut damit sind. Folgen Sie den Anweisungen.
- *Wir übernehmen keine Haftung für sicheres Funktionieren:*
 - Wenn die Pumpe unsachgemäß eingesetzt wird.
 - Wenn die Pumpe zu anderen Zwecken als die in der Anleitung erwähnten gebraucht wird.
 - Wenn die Sicherheitsbestimmungen nicht beachtet werden.
- Garantieforderungen können nicht erhoben werden bei Beschädigungen, die verursacht wurden durch:
 - Fehlbetrieb.
 - Mangelhaften Unterhalt.

Beachten Sie bitte die Sicherheitsbestimmungen zu Ihrer eigenen Sicherheit. Wir behalten uns das Recht vor, technische Anpassungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg mit der neuen Ölabsaugpumpe.



Lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitsbestimmungen sorgfältig durch und befolgen Sie die Pumpe einsetzen. Dadurch können Sie eventuelle Risiken für Ihre eigene Gesundheit verringern und Umweltschäden vermeiden.

- Stellen Sie die Ölabsaugpumpe so auf, dass sie sicher steht.
- Befestigen Sie den Ablassschlauch ordnungsgemäß.
- Schützen Sie das Stromzuführungskabel gegen Hitze und scharfe Kanten.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, dass die Pumpe richtig angeschlossen ist, Plus mit Plus und Minus mit Minus.
- Pumpen Sie kein Benzin, Petroleum oder andere leicht entflammare Flüssigkeiten.
- Pumpen Sie nur warmes Motoröl ab.
- Pumpen Sie kein Öl bei laufendem Motor ab.
- Schützen Sie die Umwelt. Fangen Sie Altöl in geeigneten Behältern auf.
- Stellen Sie sicher, dass kein Altöl in den Boden oder in die Kanalisation sickern kann.
- Liefern Sie Altöl bei Ihrer örtlichen Sammelstelle, Tankstelle oder beim Öllieferanten ab.
- Reinigen Sie die Pumpe und die Befestigungsteile nach jedem Gebrauch gründlich.
- Benutzen Sie ausschließlich Originalersatzteile für die Ölansaugpumpe.

TECHNISCHE DATEN

Motor	12V DC
Stromverbrauch	Ca. 5A
Geräuschpegel	≤ 70db (A)
Vibration	≤ 25m/s ²
Pumpe	Flügelzellenpumpe mit Messinglamellen und Untersetzungsgetriebe
Max. Durchflussmenge:	
- mit Diesel bzw. Heizöl	Ca. 250L/u
- beim Ölwechsel mit der Ansaugsonde (bei 40°C Ötemperatur)	Ca. 3L/min



BESCHREIBUNG

- Die Ölabsaugpumpe ist eine Flügelzellenpumpe mit Messinglamellen. Sie wird von einem 12V DC Motor über ein Untersetzungsgetriebe angetrieben. Eine 12V Fahrzeugbatterie kann als Energiequelle benutzt werden. Beide Anschlüsse auf der Pumpe sind für Schläuche mit einem inneren Durchmesser von 10mm geeignet. Der äußere Durchmesser der Absaugsonde beträgt 6mm. Die Pumpe kann somit nur benutzt werden, wenn der innere Durchmesser des Ölmesstabrohrs größer als 6mm ist. Diese Pumpe ist für Motorenöl, Dieselöl und Heizöl geeignet.

BEDIENUNG

Achtung!

- 1) *Pumpen Sie kein Benzin, Petroleum oder andere leicht entflammare Flüssigkeiten!*
Für einen Ölwechsel fahren Sie das Fahrzeug, bis das Öl eine Temperatur von ca. 40°C - 50°C hat.

Achtung!

Lassen Sie die Maschine nie ohne Öl laufen!

- 2) Schalten Sie die Maschine aus.
- 3) Drücken Sie den Ansaugschlauch (Sonde mit Textilschlauch) über den Pumpensockel.

Achtung!

Befestigen Sie den Ablassschlauch mit einer Klemme, da der Öldruck sonst den Schlauch lockern könnte.

- 4) Befestigen Sie den Ablassschlauch (transparent) mit der Schlauchklemme auf dem Abflussockel.

Beachten Sie:

Aus Verpackungsgründen wurde die Absaugsonde sehr stark gebogen. Wickeln Sie sie erst ab und biegen Sie sie gerade, bevor Sie sie durch das Führungsrohr in die Maschine einführen, da die Pumpe sonst kein oder zu wenig Öl ansaugt.

Die Pumpe darf nie ohne Saugsonde benutzt werden, da der Saugpumpenmotor sonst überlastet wird.

- 5) Stecken Sie die Ansaugsonde auf das Führungsrohr und drücken Sie sie behutsam auf die niedrigste Position der Ölwanne.
Lassen Sie kein Öl in den Boden oder in die Kanalisation sickern. Damit machen Sie sich strafbar und verschmutzen außerdem unsere Umwelt. Fangen Sie Altöl auf und entsorgen Sie es umweltgerecht.
- 6) Halten Sie den Ablassschlauch in einen geeigneten Behälter.
- 7) Schließen Sie die Ölabsaugpumpe an die 12V Batterie an. Versichern Sie sich, dass die Pole richtig angeschlossen sind. Rote Klemme auf Plus, schwarze Klemme auf Minus.
- 8) Schalten Sie die Pumpe ein und pumpen Sie das Öl heraus.
- 9) Schalten Sie das Gerät aus, wenn der Pumpvorgang beendet ist. Entfernen Sie sowohl den Ansaug- wie den Ablassschlauch.
- 10) Füllen Sie das frische Motoröl entsprechend der Wartungsvorschrift für Ihren Wagen ein. Führen Sie den Ölmesstab erneut ein und prüfen Sie den Ölstand.

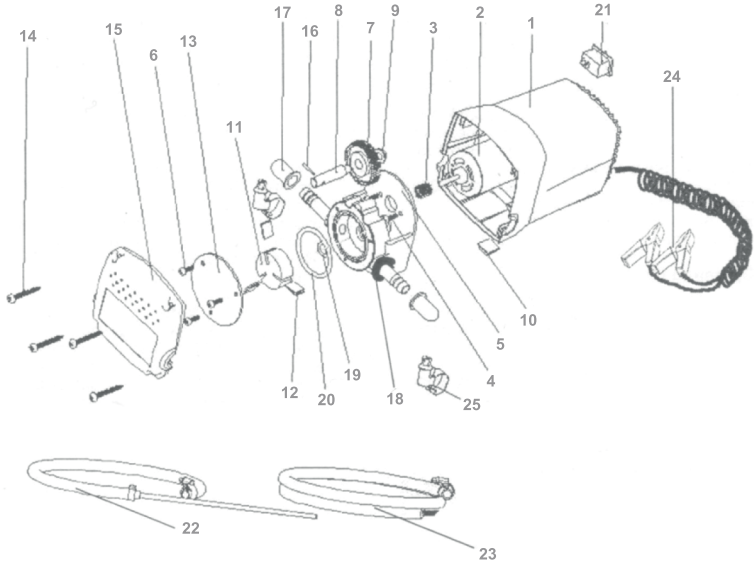
Beachten Sie:

Reinigen Sie nach der Arbeit die Pumpe sorgfältig. Reinigen Sie sie wenn möglich, indem Sie etwas Dieselöl oder frisches Öl durchpumpen.

Verbinden Sie dann den Ansaugschlauch und den Druckschlauch miteinander und lagern Sie die Pumpe an einem Ort, an dem sie vor Staub geschützt ist.

TEILE

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1) Hinteres Gehäuse | 14) Schraube |
| 2) 12V Motor | 15) Vordere Abdeckung |
| 3) Untersetzungsgetriebe | 16) Achsschlauch |
| 4) Schraube | 17) Sockel-Abdeckung |
| 5) Pumpengehäuse | 18) Sockelring |
| 6) Schraube | 19) O-Ring |
| 7) Getriebe | 20) O-Ring |
| 8) Rollenachse | 21) Schalter |
| 9) Achsenauflage | 22) Ansaugschlauch |
| 10) Gehäuseauflage | 23) Ablassschlauch |
| 11) Rolle | 24) Elektrisches Kabel mit Klemme |
| 12) Kupferplatte | 25) Schlauchklemme |
| 13) Pumpendeckel | |





INDEX

INDEX	8
SAFETY INSTRUCTIONS	8
TECHNICAL DATA	8
DESCRIPTION	9
OPERATION	9
PARTS	10



SAFETY INSTRUCTIONS

- *Read this manual carefully before use and retain it for later users!*
- Always keep this manual close at hand. Do not operate the pump unless you are fully familiar with it.
- Follow the instructions.
 - *We will not assume liability for safe functioning:*
 - If the pump is used in a way which does not comply with the usual operation.
 - If it is used for purposes other than those mentioned in the instructions.
 - If the safety instructions are not observed.
- No warranty claims can be lodged for damage resulting from:
 - Operating errors.
 - Inadequate maintenance.

Please observe the safety regulations for your own safety. We reserve the right for technical modifications without prior notifications. We wish you much success with new oil extractor.



Please read the following safety regulations thoroughly and follow them before starting to work with the pump. You will thereby reduce any risks for your own health and safety and avoid environmental damage.

- Set the oil extractor up securely.
- Fasten the drain hose properly.
- Protect the power supply cable against heat and sharp edges.
- Before starting to work, make sure that the pump is correctly connected, plus with plus and minus with minus.
- Do not pump petrol, paraffin and other easily inflammable liquids.
- Pump off only warm engine is running.
- Do not pump off any oil as long as the engine is running.
- Protect the environment. Collect old oil in suitable containers.
- Ensure that no old oil can seep into the ground or into the sewage system.
- Deliver old oil to your local collecting starting station, petrol station or oil supplier.
- Clean pump and attachment parts thoroughly after finishing work.
- Use only original oil extractor spare parts.

TECHNICAL DATA

Motor	12V DC
Power draw	Approx. 5A
Noise level	≤ 70db (A)
Vibration	≤ 25m/s ²
Pump	Vane type pump with brass lamella and reduction gear
Max. flow rate:	
- with diesel resp. heating oil	Approx. 250L/u
- when changing oil with the sound (at 40°C oil temperature)	Approx. 3L/min



DESCRIPTION

- The oil extractor is a vane pump with brass lamellas. It is driven by a 12V DC motor via a reduction gear. A 12V vehicle battery can be used as power source.
Both connections on the pump are for hoses for an internal diameter of 10mm.
The outer diameter of the suction sound is 6mm. the pump can therefore be only used, if the inner diameter of the oil dipstick tube is bigger than 6mm, you can use this pump for engine oil diesel and heating oil.

OPERATION

Attention!

Do not pump petrol, paraffin or other easily inflammable liquids!

- 1) For changing oil, drive the vehicle until the oil has a temperature of approx. 40°C – 50°C.

Attention!

Never run the engine without oil!

- 2) Shut the engine down.
- 3) Push the suction hose (textile hose suction sound) onto the pump socket.

Attention!

Fasten the drain hose with a clamp, as otherwise the oil pressure may loosen the hose.

- 4) Fasten the drain hose (transparent) with the hose clamp on the drain socket.

Note:

For packing reasons the suction sound has been bent very tight. Unwind it first and straighten it properly before inserting it through the dipstick tube into the engine, the pump will draw no or not enough oil. The pump must never be operated without the suction probe, otherwise the suction pump motor will be overloaded

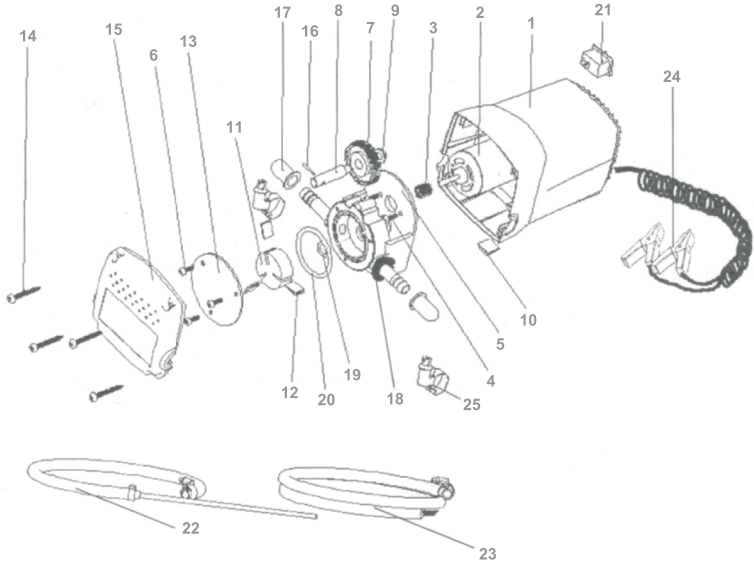
- 5) Insert the suction sound into the oil dipstick tube and push it gently down the lowest position of the oil pan.
- 6) Hold the drain hose into a suitable container.
- 7) Connect the oil extractor to the 12V battery. Make sure that the poles are connected correctly.
Red clamp on plus, black clamp on minus.
- 8) Switch the pump on and pump the oil out.
- 9) Switch the unit off when pumping is finished. Remove both suction and drain hoses.
- 10) Fill in the fresh engine oil according to the maintenance instruction for your car. Reinsert the dipstick and check the oil level.

Note:

*After finishing work clean the pump thoroughly. If possible clean it by pumping some diesel oil or fresh oil
Then plug the suction and the pressure hose together and store the pump where it is protected against dust.*

PARTS

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1) Rear housing | 14) Screw |
| 2) 12V motor | 15) Front cover |
| 3) Reducing gear | 16) Axis hose |
| 4) Screw | 17) Socket cover |
| 5) Pump housing | 18) Socket ring |
| 6) Screw | 19) O-ring |
| 7) Gear | 20) O-ring |
| 8) Roller axis | 21) Switch |
| 9) Axis pad | 22) Suction hose |
| 10) Housing pad | 23) Drain hose |
| 11) Roller | 24) Power wire with clamp |
| 12) Copper plate | 25) Hose clamp |
| 13) Pump cover | |





CONTENU

CONTENU	11
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	11
CARACTERISTIQUES TECHNIQUE	11
DÉSCRIPTION	12
UTILISER	12
PIECES DETACHÉES	13



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel avant utilisation, et le conserver pour une utilisation/un utilisateur ultérieur(e)!
- Conservez ce manuel à portée de main. N'utilisez la pompe qu'une fois que vous vous êtes entièrement familiarisé avec l'appareil. Suivez les instructions.
- Nous déclinons toute responsabilité dans les cas suivants:
 - Si la pompe est utilisée de façon non conforme.
 - Si la pompe est utilisée à des fins autres que celles mentionnées dans les instructions.
 - Si les instructions de sécurité ne sont pas observées.
- Aucune garantie ne peut être exigée en cas d'endommagements occasionnés par:
 - Des erreurs de manement.
 - Un entretien inadéquat.

Merci de bien vouloir vous conformer à ces règles de sécurité pour votre propre sécurité. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans notification préalable. Nous vous souhaitons une utilisation agréable de ce nouvel extracteur d'huile.



Merci de bien vouloir lire entièrement les directives de sécurité, et de les suivre avant de commencer à travailler avec la pompe. Vous réduisez ainsi le risque d'endommager votre santé et d'entraver à votre propre sécurité, et ainsi que de polluer l'environnement.

- Installez l'extracteur d'huile de façon sûre.
- Attachez correctement le tuyau.
- Schützen Sie das Stromzuführungskabel gegen Hitze und scharfe Kanten.
- Gardez le câble d'alimentation à distance de toute source de chaleur et de parties coupantes, avant de commencer à travailler, assurez-vous que la pompe soit correctement connectée positif avec positif, négatif avec négatif.
- Ne pompez pas de pétrole, de paraffine ou tout autre liquide facilement inflammable.
- Ne pompez que lorsque le moteur est encore chaud.
- Ne pompez pas d'huile lorsque le moteur est en marche.
- Schützen Sie die Umwelt. Fangen Sie Altöl in geeigneten Behältern auf.
- Protégez l'environnement ; récupérez l'huile usagée dans des conteneurs adaptés.
- Assurez-vous que l'huile usagée ne puisse pas s'infiltrer dans le sol ou être évacuée avec les eaux usées.
- Apportez l'huile usagée à votre décharge locale, à une station essence ou un fournisseur d'huile.
- Une fois votre tâche achevée, nettoyez entièrement la pompe et les autres pièces.
- Utilisez uniquement des pièces originales de l'extracteur d'huile.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	12V DC
Puissance	Ca. 5A
Niveau sonore	≤ 70db (A)
Vibration	≤ 25m/s2
Pompe	Pompe à ailettes avec lamelles de cuivre et réducteur
Flux max.:	
- avec resp. diesel ou fioul	Ca. 250L/u
- lors du changement d'huile avec la sonde (avec une huile à une température de 40°C)	Ca. 3L/min



DÉSCRIPTION

- L'extracteur d'huile est une pompe à ailettes à lamelles de cuivre. Il est activé par un moteur 12V DC via un réducteur. Une batterie de véhicule de 12V peut être utilisée comme source d'alimentation. Les deux connexions sur la pompe sont destinées aux tuyaux d'un diamètre interne de 10mm. Le diamètre extérieur de la sonde d'aspiration est de 6mm. Ainsi, la pompe ne peut être utilisée que si le diamètre intérieur du tube de la jauge est supérieur à 6mm. Vous pouvez utiliser cette pompe pour l'huile de moteur diesel, ainsi que pour le fioul.

UTILISER

Attention!

Ne pompez pas de pétrole, de paraffine ou tout autre liquide facilement inflammable!

- 1) Lors du changement d'huile, mettez le véhicule en route jusqu'à ce que l'huile atteigne une température d'environ 40°C – 50°C.

Attention!

Ne faites jamais tourner le moteur sans huile!

- 2) Éteignez le moteur.
- 3) Enfoncez le tuyau d'aspiration (sonde d'aspiration tuyau textile) dans la prise de la pompe.

Attention!

Fixez le tuyau de drainage à l'aide d'une pince, sans quoi la pression de l'huile risque de provoquer le détachement du tuyau

- 4) Attachez le tuyau de drainage (transparent) à l'aide de la pince sur la prise de drainage.

Note:

Pour des raisons d'emballage, la sonde d'aspiration a été pliée fermement. Déroulez-la d'abord, puis assurez-vous qu'elle soit droite avant de l'insérer à travers le tube de la jauge dans le moteur, sans quoi la pompe ne tirera pas suffisamment d'huile.

La pompe ne doit pas être opérée sans sonde d'aspiration, ceci créerait une surcharge de la sonde de la pompe du moteur.

- 5) Insérer la sonde d'aspiration dans le tube de la jauge, et enfoncez-la jusqu'à la position la plus basse du carter.
Ne laissez pas d'huile s'écouler dans le sol ou avec les eaux usées. Vous risqueriez des poursuites, et endommageriez l'environnement. Récoltez l'huile usagée et assurez-vous de la rejeter de façon écologique.
- 6) Conservez le tuyau de drainage dans un conteneur adapté.
- 7) Connectez l'extracteur d'huile à la batterie 12V. Assurez-vous que les pôles soient correctement connectés. La pince rouge sur le pôle positif, la pince noire sur le pôle négatif.
- 8) Allumez la pompe, et pompez l'huile.
- 9) Éteignez l'appareil une fois le pompage terminé. Retirez à la fois le tuyau d'aspiration et de drainage.
- 10) Remplissez l'huile moteur fraîche selon les instructions d'entretien pour votre voiture. Réinsérez la jauge, et vérifiez le niveau d'huile.

Note:

Une fois le pompage achevé, nettoyez la pompe en profondeur. Si possible, nettoyez en pompant de l'huile diesel ou de l'huile fraîche.

Branchez ensuite le tuyau d'aspiration et le tuyau de pression ensemble, et rangez la pompe à l'abri de la poussière.

PIECES DETACHÉES

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1) Boîtier arrière | 14) Vis |
| 2) Moteur 12V | 15) Coque frontale |
| 3) Réducteur | 16) Tuyau de l'axe |
| 4) Vis | 17) Coque de la prise |
| 5) Boîtier de la pompe | 18) Rondelle de la prise |
| 6) Vis | 19) Joint torique |
| 7) Commande | 20) Joint torique |
| 8) Axe du rouleau | 21) Interrupteur |
| 9) Bossage de l'axe | 22) Tuyau d'aspiration |
| 10) Bossage du boîtier | 23) Tuyau de drainage |
| 11) Rouleau | 24) Câble d'alimentation et pinces |
| 12) Plaque en cuivre | 25) Pince de tuyau |
| 13) Coque de la pompe | |

